



B2.22 Normas sociales

- Comprender y cumplir las normas sociales y la etiqueta comunes en el país anfitrión
- Describe el comportamiento educado e inapropiado en contextos públicos y profesionales
- Responsabilidad cívica

La desigualdad	<i>(L'inégalité)</i>	La discriminación	<i>(La discrimination)</i>
La igualdad	<i>(L'égalité)</i>	La marginación	<i>(La marginalisation)</i>
La minoría social	<i>(La minorité sociale)</i>	La integración social	<i>(L'intégration sociale)</i>
Los derechos humanos	<i>(Les droits humains)</i>	Integrarse	<i>(S'intégrer)</i>
Los derechos constitucionales	<i>(Les droits constitutionnels)</i>	Cooperar	<i>(Coopérer)</i>
Los derechos del ciudadano	<i>(Les droits du citoyen)</i>	La cooperación	<i>(La coopération)</i>
Comunitario	<i>(Communautaire)</i>	Las buenas maneras	<i>(Les bonnes manières)</i>
Civil	<i>(Civil)</i>	Los buenos modales	<i>(Les bons usages)</i>
Estatal	<i>(Étatique)</i>	La tolerancia	<i>(La tolérance)</i>
La injusticia social	<i>(L'injustice sociale)</i>	Ser de clase alta	<i>(Appartenir à la classe supérieure)</i>
La justicia social	<i>(La justice sociale)</i>	Ser de clase media	<i>(Appartenir à la classe moyenne)</i>
La distribución de la riqueza	<i>(La répartition des richesses)</i>	Ser de clase baja	<i>(Appartenir à la classe inférieure)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)

Aunque todas las personas comparten sueños y responsabilidades, en la práctica no siempre existen **las mismas oportunidades**. En muchos contextos, las mujeres encuentran más **obstáculos** para **llegar a la meta**, incluso teniendo capacidades similares. Además, las **prácticas sexistas** y una *atención* sanitaria inadecuada deterioran su bienestar. Por eso la comunidad debe implicarse y *dar* un paso adelante para construir **equidad de género** en la vida diaria.



*Bien que toutes les personnes partagent des rêves et des responsabilités, dans la pratique il n'existe pas toujours **les mêmes opportunités**. Dans de nombreux contextes, les femmes rencontrent plus **d'obstacles** pour **atteindre l'objectif**, même en ayant des capacités similaires. De plus, les **pratiques sexistes** et des soins de santé inadéquats détériorent leur bien-être. C'est pourquoi la communauté doit s'impliquer et faire un pas en avant pour construire **l'équité de genre** dans la vie quotidienne.*

1. ¿Qué idea principal se transmite sobre la "carrera de la vida"?
 - a. Los hombres y las mujeres llegan a la meta al mismo tiempo si comparten sueños.
 - b. Las mujeres suelen tener menos responsabilidades y por eso avanzan más despacio.
 - c. La meta es imposible para quien no siga exactamente el mismo camino.
 - d. Las mujeres encuentran más obstáculos aunque tengan capacidades parecidas.
2. ¿Qué factores se mencionan como perjudiciales para la salud de mujeres y niñas?
 - a. La mala alimentación y la contaminación ambiental.
 - b. Las prácticas sexistas y una atención sanitaria inadecuada.
 - c. El exceso de trabajo y la falta de deporte en la escuela.
 - d. La falta de oportunidades laborales y el estrés económico.

1-d 2-b

2. Grammaire: Article indéfini VS Article défini

L'article change le sens d'un mot : il peut parler de quelque chose en général ou d'un cas concret.



1. Non comptable -> Utilisez un / una seulement si tu ajoutes une description (la información -> una información **muy detallada**)
2. Phénomènes naturels -> Utilisez un / una pour donner plus de force (el frío fue intenso -> hacía **un frío terrible**).
3. Métaphores -> Utilisez el / la quand tu parles d'une personne spécifique à l'intérieur du groupe (es una estrella -> es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general (Parler en général)	El bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (<i>Le stylo à bille ne s'utilisait pas il y a cinquante ans.</i>)	No -> *Un bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (-> <i>*Un stylo à bille ne s'utilisait pas il y a cinquante ans.</i>)
Sustituir a un nombre (Remplacer un nom)	No -> Juan aprobó. No lo esperaba de *el que estudia tan poco (-> <i>Juan a réussi. Je ne m'y attendais pas de la part de *celui qui étudie si peu.</i>)	Juan aprobó. No lo esperaba de un chico que estudia tan poco. (<i>Juan a réussi. Je ne m'y attendais pas de la part d'un garçon qui étudie si peu.</i>)
No contable (Non comptable)	El agua es esencial. (<i>L'eau est essentielle.</i>)	Un agua muy clara salió del grifo. (<i>Une eau très claire est sortie du robinet.</i>)
Fenómenos naturales	El calor era intenso aquel día. (<i>La chaleur était intense ce jour-là.</i>)	Hacia un calor horrible. (<i>Il faisait une chaleur horrible.</i>)
El / La + nombre + de + algo (El / La + nom + de + quelque chose)	El problema de la contaminación es grave. (<i>Le problème de la pollution est grave.</i>)	Un problema de la contaminación es la falta de control. (<i>Un problème de la pollution, c'est le manque de contrôle.</i>)
Eventos (Événements)	El descubrimiento del culpable cambió el caso. (<i>La découverte du coupable a changé l'affaire.</i>)	No -> *Un descubrimiento del culpable cambió el caso. (-> <i>*Une découverte du coupable a changé l'affaire.</i>)
Metáforas (Métaphores)	Marta es la leona del equipo. (<i>Marta est la lionne de l'équipe.</i>)	Marta es una leona. (<i>Marta est une lionne.</i>)

Unos / unas ne sont pas le pluriel de un / una ; ils signifient « certains / certaines » ou « environ » (-> unos cien invitados).

- En España, _____ puntualidad en una entrevista de trabajo se valora mucho, porque demuestra respeto por el tiempo de los demás. (*En Espagne, la ponctualité lors d'un entretien d'embauche est très appréciée, car elle montre du respect pour le temps des autres.*)
 a. el b. la c. una d. unas
- Ayer, al entrar en el metro, hacía _____ calor insoportable y nadie abrió las ventanas. (*Hier, en entrant dans le métro, il faisait une chaleur insupportable et personne n'a ouvert les fenêtres.*)
 a. el b. un c. una d. unos

1. la 2. un

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- El silencio en el transporte público es importante. (caso concreto: en tu ciudad)

(*Un silence respectueux dans les transports publics est important dans ma ville.*)

- Un problema de la integración es la falta de información. (hablar en general)

(*Le problème de l'intégration est le manque d'information.*)

- El agua salió del grifo con un color raro. (no contable + descripción)

(Une eau d'une couleur étrange est sortie du robinet.)

1. *Un silencio respetuoso en el transporte público es importante en mi ciudad. 2. El problema de la integración es la falta de información. 3. Un agua con un color raro salió del grifo.*

Corrigez l'erreur

1. Una información del protocolo es obligatoria para todos.

L'information du protocole est obligatoire pour tous.

2. En la reunión hacía el silencio incómodo.

Lors de la réunion, il y avait un silence gênant.

1. *La información del protocolo es obligatoria para todos. 2. En la reunión había un silencio incómodo.*

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| a. la discrimination | 1. Normas de cortesía en público: ceder el asiento, hablar en tono moderado. |
| b. la tolerancia | 2. Capacidad de respetar y aceptar la diversidad sin compartirla necesariamente. |
| c. los buenos modales | 3. Trato injusto hacia personas o grupos por su origen, género o religión. |

a-3 b-2 c-1



2. Guide de vie en communauté : règles de base et respect (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: discriminación, debería, derechos del ciudadano, mediación, minoría social



El ayuntamiento ha publicado una guía breve para comunidades de vecinos. Recuerda que la convivencia se basa en el respeto: en el portal y el ascensor se recomienda hablar en voz baja, no bloquear el paso con carritos y mantener los espacios limpios. En la piscina y el gimnasio se exige ducha previa y uso de toalla; el ruido en terrazas debe limitarse, especialmente por la noche. Si surge un conflicto, se aconseja avisar primero a la presidencia o a la administración de fincas.

El documento subraya que las normas también protegen a quienes pertenecen a una (1) _____ y a personas con necesidades específicas. Advierte que comentarios o decisiones que supongan (2) _____ pueden vulnerar los (3) _____ y generar sanciones. La guía propone medidas sencillas: señalización clara, turnos para zonas comunes y un canal de avisos. En caso de reiteración, se recomienda (4) _____; solo si no funciona, se (5) _____ acudir a la vía municipal.

La mairie a publié un bref guide pour les communautés de voisins. Rappelle-toi que la cohabitation repose sur le respect : dans le hall et l'ascenseur, il est recommandé de parler à voix basse, de ne pas bloquer le passage avec des chariots et de maintenir les espaces propres. À la piscine et à la salle de sport, une douche préalable et l'usage d'une serviette sont exigés ; le bruit sur les terrasses doit être limité, surtout la nuit. En cas de conflit, il est conseillé d'avertir d'abord la présidence ou la gestion de copropriété.

Le document souligne que les règles protègent aussi les personnes appartenant à une minorité sociale et les personnes ayant des besoins spécifiques. Il avertit que des commentaires ou des décisions impliquant une discrimination peuvent porter atteinte aux droits du citoyen et entraîner des sanctions. Le guide propose des mesures simples : une signalisation claire, des tours de rôle pour les zones communes et un canal d'alertes. En cas de répétition, une médiation est recommandée ; seulement si cela ne fonctionne pas, recourir à la voie municipale.

(1) minoría social, (2) discriminación, (3) derechos del ciudadano, (4) mediación, (5) debería

1. ¿Qué dos medidas concretas propone la guía para mejorar la convivencia y cómo explicarías su utilidad tanto en un contexto privado como profesional?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. En la reunión, decidieron abordar el problema del ascensor de forma discreta, sin acusar a nadie directamente. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Propusieron llamar a la policía para que multara al repartidor por su conducta. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. El propósito principal fue fomentar la cooperación y evitar que algunos vecinos queden marginados. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Si la asociación de vecinos nos invitara, yo _____ en la campaña contra la discriminación. | <i>(Si l'association de quartier nous invitait, je coopérerais à la campagne contre la discrimination.)</i> |
| a. cooperara b. cooperaré c. cooperaba d. cooperaría | |
| 2. Con una formación intercultural en la empresa, muchos empleados _____ mejor y habría más tolerancia. | <i>(Avec une formation interculturelle dans l'entreprise, de nombreux employés s'intégreraient mieux et il y aurait plus de tolérance.)</i> |
| a. se integrarían b. se integraban c. se integrarán | |
| | d. se integraríanse |
| 3. En una comunidad con normas claras, la cooperación _____ más fácil y se reduciría la marginación. | <i>(Dans une communauté avec des règles claires, la coopération serait plus facile et la marginalisation serait réduite.)</i> |
| a. fuera b. será c. es d. sería | |

1. cooperaría 2. se integrarían 3. sería

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Queja por discriminación laboral

- | | |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marta
(Responsable de equipo): | <i>Javi, ¿tienes un minuto? En la reunión de antes, el comentario sobre "los de clase baja" me ha parecido fuera de lugar y poco tolerante.</i> |
| | <i>(Javi, tu as une minute ? Lors de la réunion tout à l'heure, le commentaire sur « les gens de classe basse » m'a paru déplacé et peu tolérant.)</i> |
| Javier
(Analista): | <i>Sí, lo oí y me dio mucha vergüenza ajena. Si afecta a una minoría social del equipo, eso ya roza la discriminación.</i> |
| | <i>(Oui, je l'ai entendu et j'ai eu très honte pour lui. Si cela touche une minorité sociale de l'équipe, ça frôle déjà la discrimination.)</i> |



Marta
(Responsable
de equipo):

Exacto. Aquí se espera cooperación y buenos modales, y también un mínimo de justicia social: nadie debería sentirse marginado por su origen o situación.

(Exactement. Ici, on attend de la coopération et de bonnes manières, et aussi un minimum de justice sociale : personne ne devrait se sentir marginalisé à cause de son origine ou de sa situation.)

Javier
(Analista):

¿Hablamos con Recursos Humanos o primero se lo comentas tú en privado?

No quiero crear un conflicto, pero la igualdad no es negociable.

(On en parle aux Ressources humaines ou tu lui en parles d'abord en privé ? Je ne veux pas créer un conflit, mais l'égalité n'est pas négociable.)

Marta
(Responsable
de equipo):

Lo haremos así: primero hablo con él en privado y le explico por qué fue inapropiado; si no rectifica, lo elevamos a RR. HH. La integración en el equipo es también una responsabilidad cívica.

(On fera comme ça : d'abord, je lui parle en privé et je lui explique pourquoi c'était inapproprié ; s'il ne se reprend pas, on le remonte aux RH. L'intégration dans l'équipe est aussi une responsabilité civique.)

1. ¿Qué comportamiento concreto se considera una falta de buenos modales en la conversación, y por qué podría interpretarse como discriminación?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Creo que lo correcto es + infinitivo, porque... / Me parece una falta de respeto cuando... / La tolerancia y la igualdad son fundamentales para...



1. En tu experiencia en España, ¿qué norma social en espacios públicos (por ejemplo, en el transporte o en una cola) te parece más importante respetar y por qué?
-
2. En una reunión de trabajo, si escuchas un comentario que puede ser discriminatorio hacia una minoría, ¿cómo reaccionarías de forma educada para promover la tolerancia y la integración?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Reunión extraordinaria - uso del patio comunitario

Hola, Marta:

Te escribo como presidente de la comunidad. En las últimas semanas han llegado varias quejas por **ruidos** en el patio después de las 22:30 y por comentarios poco respetuosos hacia una vecina nueva (alguien la llamó "de fuera" delante de otros). Queremos evitar cualquier **discriminación** y mantener unas normas claras de convivencia.

¿Podrías venir a la reunión del jueves a las 19:00? Si no, envíame tus propuestas por escrito: horario, carteles y cómo actuar si se repite una situación así.

Gracias,

Javier Llorente

Presidente



Rédigez une réponse appropriée: *Me parece importante distinguir entre un caso concreto y un problema general de convivencia; por eso propongo... / Para evitar malentendidos, sugiero que la comunidad acuerde... / Si vuelve a ocurrir, lo más eficaz sería...*

Verbes importants

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Cooperar (*coopérer*)

Condicional simple

cooperaría

cooperarías

cooperaría

cooperaríamos

cooperaríais

cooperarían

Integrarse (*s'intégrer*)

Condicional simple

me integraría

te integraría

se integraría

nos integraríamos

os integraríais

se integrarían